

%"': 7`D\`Òb]I`@ØVYW`ZY]Yfh`YfghYb
GU]gcbg]Y[`[Y[Yb`J Z6`C`XYbVi f[

/`h/c`/[h/

/`h/[h/: 7`D\`Òb]I`@ØVYW`VYnk]b[h`J Z6`C`XYbVi f[``.%i bX
_`YhhYfh`Ui ZD`Uhn`bYi b`]b`XYf`FY[]cbU``[U`BcfX`"9]b
ØVYfnYi [YbXYf`G]Y[`ZØf`@ØVYW`/`h#`Y [h/
/`h/#`/[h/

8 Yf`YfghY`G]Y[`i bX`gY]bY`6YXYi hi b[`ZØf`XYb
%"': 7`D\`Òb]I`@ØVYW`

5a`j Yf[Ub[YbYb`Gd]Y`hU[`_cbbhY`XYf`%"': 7`D\`Òb]I`@ØVYW`]a
Gd]Y``[Y[Yb`XYb`J Z6`C`XYbVi f[`Y]bYb`VYXYi hgUa`Yb``.%!G]Y[
ZY]Yfb`"8]YgYf`9fZc`[`ghY``h`b]W\h`bi f`XYb`YfghYb`G]Y[`XYf`GU]gcb
XUfž`gcbXYfb`U`h`Ui W`XUg`GY`Vghj`YfhfUi`Yb`XYf`A`UbbgW`UZh
XYi`h`]W`[Ygh`Àf`_h`J`cf`(`%&`Yb`h`i`g]Ugh]gW`Yb`Ni`gW`Ui`Yfb`Y[hY
@ØVYW`_Y]bY`VYY]bXfi`W`YbXY`@Y]ghi`b[`Ui`Z`XYb`D`Uhnž`X]Y`XYb
J`YfY]b`Ui`Z`XYb`bYi`b`hYb`HUVY``Ybd`Uhn`XYf`FY[]cbU``[U`BcfX
_U`h`Udi`h]YfhY"

9]b`6`]W`_Ui`Z`X]Y`Gd]Y`j`Yf`Ui`Z

6YfY]hg`]b`XYf`Y`ZhYb`A`]bi`hY`Yf`ØZbYhY`Mj`Yb]]`C`Vi`g\`bm]`XUg
Gw`cf]b[`ZØf`@ØVYW`_a`]h`gY]bYa`HfY`ZYf`ni`a`%"`\$`"8]YgYf`ZfØ`Y
9fZc`[`gcf[hY`ZØf`Y]bY`dcg]hj`Y`Gh]a`a`i`b[`]a`Di`V`_]i`a`i`b`X
Yf\`Ø`hY`XYb`8fi`W`_Ui`Z`X]Y`;`ÀghY`Ui`g`C`XYbVi`f[``Bi`f`%(`A`]bi`hYb
gd`ÀhYf`_cbbhY`ž`]i`g`Ja`U`?`]h]`Ui`Z`&.`\$`Yf\`Ø`Yb`ž`k`Ug`X]Y
8ca`]b`Ubn`XYg`%"': 7`D\`Òb]I`i`b`hYfghf]W`"8]Y`YfghY`<`U`VnY]h
YbXYhY`a`]hY]bYa`k`Y]hYfYb`Hcf`j`cb`x`b`Uh`Ub`Gh`j`Yf]b`XYf`(`(`
A`]bi`hY`ž`k`Y`W`Yg`X]Y`@ØVYW`_Yf`:`Ø`fi`b[`Ui`Z`_ca`ZcfhUV`Y`"`. \$
Ui`gV`Ui`hY"

8]Y`K YbXYdi b_hY`]a `Gd]Y`

Hfchn`XYf`_`UfYb` : Ø\fi b[`ni f`< U`VnY]h`ZØ\fhY`XYf`7cUW`XYg`%": 7
D\Øb]l`Y]b][Y`K YW`gY`Xi fW`ž`i a`Zf]gW`Y`? fÅZhY`]bg`Gd]Y`ni
Vf]b[Yb` `Hcbm`Fi Xm`@Ygi Yi f`_Ua` `ZØf`GhØ] Yf`]bg`Gd]Y`" `b`XYf
nk Y]hYb`< U`VnY]h`j Yfgi W`hY`XYf`J Z6`C`XYbVi f[ž`ni fØW`_]bg`Gd]Y`
ni `Z]bXYb`"8]Yg`[Y`Ub[`7`f]ghcd`Yf`6i W`ha Ubbž`XYf`]b`XYf`) \$"
A]bi hY`Y]b`Hcf`Yfn]Y`hYž`UVYf`XYf`5VghUb`X`k Uf`ZØf`X]Y` ; ÅghY`ni
[fc» "

HUVY`Ybdcg]h]cb`i bX`_ca a YbXY`Gd]Y`Y

A]h`X]YgYa` `G]Y[`_cbbhY`@ØVYW`_Ui Z`XYb`bYi bhYb`D`Uhn`_`YhYfbž
k Ug`Y]bYb`k]W`h][Yb`dgmW`c`c`[]gW`Yb`J cfhY`]`ZØf`X]Y`bÅW`ghYb
Gd]Y`Y`XUfghY`Yb`_ØbbhY`"C`XYbVi f[`]b[Y[Yb`V`Y]Vh`Xi fW`X]Y
B]YXYf`U[Y`Ui Z`XYa` `nY`b`bhYb`HUVY`Yb`d`Uhn`ni fØW`_i bX`a`i gg`g]W`
Xf]b[Yb`X`]b`XYf`8YZYbg]j Y`ghUV`]g]YfYbž`XU`g]Y`]b`X]YgYf`GU]gcb
VYfY]hg`g]YVYb` ; Y[Yb`hcfY`_Ugg]Yfh`UVYb`"

K]W`h][Y`@Y`fYb`ZØf`X]Y`Ni`_i bZh

8]Y`6Y[Y]ghYfi b[`XYf` : Ubg`i bX`X]Y`[i hY`DYfZcfa UbW`_Ui Z`XYa
D`Uhn`nY][Ybž`XUgg`XYf`%": 7`D\Øb]l` `@ØVYW`_Ui Z`XYa` `f]W`h][Yb
K Y[`]gh`"8]Y`bÅW`ghY`< YfUi gZcfXYfi b[`k UfhYh`Ua` `_ca`a`YbXYb
GUa` ghU[ž`k Ybb`@ØVYW`_ [Y[Yb`X]Y`Nk Y]hj YfhfYhi b[`XYg`GJ
K YfXYf`6fYa` Yb`Ubhf]hh`"C`XYbVi f[`]b[Y[Yb`Ya` dZÅb[h`Y]bYb`HU[
ni j cf`X]Y`6GJ`?]W`Yfg`9a` XYb`"6Y]XY`HYUa` g`UVYb`X]Y
A Ø[`]W`_Y]hž`Ui`g`]\fYb`V]g`Yf][Yb`@Y]ghi b[Yb`ni` `YfbYb`i bX`g]W`
]b`XYf`HUVY`Y`k Y]hYf`ni` j YfVYggYfb`"

8]Y` : Ubg`_ØbbYb`[YgdUbbh`gY]bž`k]Y`g]W`X]Y`G]hi Uh]cb`XYf`VY]XYb
A UbbgW`UZhYb`]b`XYb`_ca`a`YbXYb`Gd]Y`Yb`Yb`hk]W`_Y`b`k]fX`"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY